

<b>STN</b>	<b>Rádiologická ochrana Kriériá spôsobilosti prevádzkových laboratórií vykonávajúcich biologickú dozimetriu cytogenetikou (ISO 19238: 2014)</b>	<b>STN EN ISO 19238</b>  40 1410
------------	---	--

Radiological protection - Performance criteria for service laboratories performing biological dosimetry by cytogenetics (ISO 19238:2014)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/18

Obsahuje: EN ISO 19238:2017, ISO 19238:2014

**126231**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2018  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 19238**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2017

ICS 13.280; 17.240

English Version

## Radiological protection - Performance criteria for service laboratories performing biological dosimetry by cytogenetics (ISO 19238:2014)

Radioprotection - Critères de performance pour les laboratoires de service pratiquant la dosimétrie biologique par cytogénétique (ISO 19238:2014)

This European Standard was approved by CEN on 13 September 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## European foreword

The text of ISO 19238:2014 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 85 “Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 19238:2017 by Technical Committee CEN/TC 430 “Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection” the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 19238:2014 has been approved by CEN as EN ISO 19238:2017 without any modification.

---

---

**Radiological protection —  
Performance criteria for service  
laboratories performing biological  
dosimetry by cytogenetics**

*Radioprotection — Critères de performance pour les laboratoires de service pratiquant la dosimétrie biologique par cytogénétique*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2014

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>v</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>vi</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Dicentric assay</b> .....	<b>3</b>
<b>4 Responsibility of the customer</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Responsibility of the service laboratory</b> .....	<b>4</b>
5.1 Setup and sustainment of the QA program.....	4
5.2 Responsibility during service.....	4
<b>6 Confidentiality of personal information</b> .....	<b>5</b>
6.1 Overview.....	5
6.2 Applications of the principle of confidentiality.....	5
<b>7 Laboratory safety requirements</b> .....	<b>6</b>
7.1 Overview.....	6
7.2 Microbiological safety requirements.....	6
7.3 Chemical safety.....	6
7.4 Optical safety requirements.....	8
7.5 Safety plan.....	8
<b>8 Calibration curve(s)</b> .....	<b>9</b>
8.1 Culturing.....	9
8.2 Calibration source(s).....	10
8.3 Establishment of calibration curve(s).....	10
8.4 Minimum resolvable dose measurement.....	11
<b>9 Scoring unstable chromosome aberrations</b> .....	<b>11</b>
9.1 Procedure for scoring first-division metaphases.....	11
9.2 Criteria for scoring.....	11
<b>10 Criteria for converting a measured aberration frequency into an estimate of absorbed dose</b> .....	<b>12</b>
10.1 Overview.....	12
10.2 Comparison with controls.....	12
10.3 Testing the distribution of aberrations per cell.....	12
10.4 Determination of estimated whole-body dose and confidence limits.....	12
10.5 Acute and non-acute exposure cases.....	13
10.6 Partial-body and prior-exposure cases.....	13
<b>11 Reporting of results</b> .....	<b>15</b>
11.1 General.....	15
11.2 Content of the report (see <a href="#">Annex C</a> for a standard form).....	15
11.3 Interpretation of the results.....	16
<b>12 Quality assurance and quality control</b> .....	<b>16</b>
12.1 Overview.....	16
12.2 Specific requirements.....	17
<b>Annex A (informative) Sample instructions for customer</b> .....	<b>19</b>
<b>Annex B (informative) Sample questionnaire</b> .....	<b>20</b>
<b>Annex C (informative) Sample of report</b> .....	<b>22</b>
<b>Annex D (informative) Fitting of the low-LET dose-response curve by the method of maximum likelihood and calculating the error of dose estimate</b> .....	<b>23</b>
<b>Annex E (informative) Odds ratio method for cases of suspected exposure to a low dose</b> .....	<b>26</b>

<b>Annex F (informative) Sample data sheet for recording aberrations .....</b>	<b>27</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>28</b>



## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

The committee responsible for this document is ISO/TC 85, *Nuclear energy, nuclear technologies, and radiological protection*, Subcommittee SC 2, *Radiological protection*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 19238:2004), of which it constitutes a minor revision.

## Introduction

The wide use of ionising radiations for medical, industrial, agricultural, research, and military purposes increases the risk of overexposure of radiation workers and individuals of the general population. Biological dosimetry, based on the study of chromosomal aberrations, mainly the dicentric assay, has become a routine component of accidental dose assessment. Experience with its application in hundreds of cases of suspected or verified overexposures has proved the value of this method and also defined its limitations. It should be emphasized that cytogenetic analysis is used as a dosimeter and provides one input into the compendium of information needed for assessment of a radiological accident.

Many studies in animals and man have shown that one can establish a good correlation between the results obtained *in vivo* and *in vitro*, so that *in vitro* established dose-effect relationships from irradiated blood samples can be used as calibration curves. The dicentric yield is dependent on radiation quality and dose rate so that information about these variables needs to be established for each investigation. If known, these exposure characteristics are important for refining the dose estimates. The specificity of this technique is enhanced by the fact that generally 1 dicentric is observed per 1 000 metaphase spreads in the normal population, and that this frequency is approximately independent of age and sex. The precision of the technique thus depends on the number of cells observed, the background level, and the calibration curve used. Theoretically, it is possible to detect exposure as low as 0,01 Gy. However, for these very low doses, it is necessary to analyse tens of thousands of metaphase spreads. In practice, this level of detection is neither feasible nor necessary. The upper limits to dose detection extend well into the range of doses that are lethal to humans.

The primary purpose of this International Standard is to provide a guideline to all laboratories in order to perform the dicentric assay using documented and validated procedures. Secondly, it can facilitate the comparison of results obtained in different laboratories, particularly for international collaborations or intercomparisons. Finally, laboratories newly commissioned to carry out the dicentric assay should conform to this International Standard in order to perform it reproducibly and accurately.

This International Standard is written in the form of procedures to be adopted for biological dosimetry for overexposures involving, at most, a few casualties. The criteria required for such measurements will usually depend upon the application of the results: radiation protection management, medical management when appropriate, record keeping, and legal requirements. In the special situation of a mass radiation casualty and limited resources, the technique can be applied for emergency triage analysis. The standard recommended scoring criteria would then be relaxed as appropriate to the situation.

A part of the information in this International Standard is contained in other international guidelines and scientific publications, primarily in the International Atomic Energy Agency's (IAEA) Technical Reports Series on Biological Dosimetry. However, this International Standard expands and standardizes the quality assurance and quality control, the criteria of accreditation, and the evaluation of performance. This International Standard is generally compliant with ISO/IEC 17025, with particular consideration given to the specific needs of biological dosimetry. The expression of uncertainties in dose estimations given in this International Standard comply with the ISO guide to the expression of uncertainty in measurement (ISO/IEC Guide 98-1) and the ISO 5725 on accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results.

# Radiological protection — Performance criteria for service laboratories performing biological dosimetry by cytogenetics

## 1 Scope

This International Standard provides criteria for quality assurance and quality control, evaluation of the performance, and the accreditation of biological dosimetry by cytogenetic service laboratories.

This International Standard addresses

- a) the confidentiality of personal information, for the customer and the service laboratory,
- b) the laboratory safety requirements,
- c) the calibration sources and calibration dose ranges useful for establishing the reference dose-effect curves that contribute to the dose estimation from chromosome aberration frequency and the minimum resolvable doses,
- d) the scoring procedure for unstable chromosome aberrations used for biological dosimetry,
- e) the criteria for converting a measured aberration frequency into an estimate of absorbed dose,
- f) the reporting of results,
- g) the quality assurance and quality control,
- h) informative annexes containing sample instructions for customer, sample questionnaire, sample of report, fitting of the low dose-response curve by the method of maximum likelihood and calculating the error of dose estimate, odds ratio method for cases of suspected exposure to a low dose, and sample data sheet for recording aberrations.

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**